

putting
in

Scott. II-27-59,004-27-10-47.

50
ED II (194~~8~~) Department.

Ms. SERIES.

(1)

G.O. NO.

179 - 60

Dated

23/1/50

(X)

[Despatch Abstract.]

F.R.s. - Sri M. R. Perumal Mudr.,
Addl. Secy. - Permitted to take
up some duty work on
remuneration.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Education Department
From The Director of Public Instruction
Madras.
To The Secretary to Government,
Education and Public Health Department
Madras.
Re 1386 A4/49 dated 3-1-50

Sir,
Subject: Government Servants' Conduct Rules - Sri M.R. Perumal
Mudaliar, Additional District Educational Officer
Madras - Permission to adapt in Tamil "A Short
History of India" by Moreland and Chatterjee for the
Madras University and to accept the remuneration
offered

1545
In submitting herewith a copy of the letter dated 21.12.49
from Sri M.R. Perumal Mudaliar, Additional District Educational
Officer, Madras, I have the honour to report that he was appointed
by the Madras University to adapt in Tamil "A Short History of
India" by Moreland and Chatterjee, while he was the Headmaster
of an Aided Secondary school in the City. Now he wants to continue
the work and accept the remuneration that will be offered to him
after the book is published. I recommend that permission may be
granted to him to finish the work and to accept the remuneration
offered therefor by the University.

Yours faithfully,

M. S. Srinivasan
for Director of Public Instruction

Vk 4.1
5.1.50/51

Copy of letter dated 21.12.49 from Sri M.R. Perumal Mudaliar, M.A., L.T., Addl.
Dt. Edl Officer Madras to the Director of Public Instruction.

I have the honour to inform you that I have been entrusted
by the Registrar, University of Madras, with the work of adapting in Tamil
"A Short History of India" by Moreland and Chatterjee. I was selected to
do the work in July 1949 i.e. long before I joined Government Service and
I have done more than 75 per cent of the work. I request that I may be
formally permitted to continue the work. I hope to complete it by the
end of February 1950.

The University has agreed to pay me a remuneration of Rs 2/-
per page and I have not received any advance. The amount will be paid to
me only after the publication of the book as per the conditions stipulated
in the agreement. The remuneration will be paid to me in a lump sum and
I have no rights on the publication or sale of the book.

N. Roc 522 G/49

Dated 21.12.49

Submitted to the Director of Public Instruction Madras
and recommended.

Sd
Dt. Edl Officer, Madras.

/True copies/

M. S. Srinivasan
for Director of Public Instruction.

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.
Re 1386 A4/49 dated 3-1-50

Subject: Government Servants' Conduct Rules - Sri M.R. Perumal
Mudaliar, Additional District Educational Officer,
Madras - Permission to adapt in Tamil "A Short
History of India" by Moreland and Chatterjee for the
Madras University and to accept the remuneration
offered

In submitting herewith a copy of the letter dated 21.12.49
from Sri M.R. Perumal Mudaliar, Additional District Educational
Officer, Madras, I have the honor to report that he was appointed
by the Madras University to adapt in Tamil "A Short History of
India" by Moreland and Chatterjee, while he was the Headmaster
of an aided secondary school in the City. Now he wants to continue
the work and accept the remuneration that will be offered to him
after the book is published. I recommend that permission may be
granted to him to finish the work and to accept the remuneration
offered therefor by the University.

Yours faithfully,

For Director of Public Instruction

Copy of letter dated 21.12.49 from Sri M.R. Perumal Mudaliar, A.D.E.O.,
Madras to the Director of Public Instruction.

I have the honor to inform you that I have been entrusted
by the Madras University of Madras, with the work of adapting in Tamil
"A Short History of India" by Moreland and Chatterjee. I was selected to
do the work in July 1949 i.e. four years before I joined Government service and
I have done more than 75 per cent of the work. I request that I may be
formally permitted to continue the work. I hope to complete it by the
end of February 1950.

The University has agreed to pay me a remuneration of Rs. 5/-
per page and I have not received any advance. The amount will be paid to
me only after the publication of the book as per the conditions stipulated
in the agreement. The remuneration will be paid to me in a lump sum and
I have no right in the publication or sale of the book.

Submitted to the Director of Public Instruction Madras

and recommended,

M. Rao 21.12.49

Dated 21.12.49

Pro. - Sri M.R. Perumal Mudr., Addl. D.E.O. - (M) E.D.A.(A)
Permitted to take up some Univ. work on remuneration.

Read:- From the D.O., no. 1386-A4/49, dt-3-1-50.

G.O. (Me.) no - 179 E.D., dt-23-1-50

Sri M.R. Perumal Mudr., Addl. D.E.O.,
Madras, is permitted to complete the work,
entrusted to him by the Univ. of Madras in
July 1949 when he was not in
Govt. service, of adapting in Tamil
the book 'A Short History of India -
(Moreland & Chatterjee)' & to accept
the remuneration offered by the Univ.

2. In granting the permission, the
Regent has been paid to the provns. of F.R.

22 ✓
23/1

The Director of Public Instruction
Madras.
The Secretary to Government,
Education and Public Health Department
No 1386 A.4/49 dated 3-1-50

Subject: Government Services, Conduct Rules - Sri M.R. Perumal
Mudaliar, Additional District Educational Officer
Madras - Permission to adapt in Tamil "A Short
History of India" by Moreland and Chatterjee for the
Madras University and to accept the remuneration
offered

11; the work of adapting the book in Tamil is
not part of the officer's official duties.

17/1/50

mm
18/1/50

Note:- H.M. (E. & L.) may see.

17/1/50

mm
18/1/50

H.M. (E. & L.)

mm
2/1/

To The S.
To The A.G.

28 JAN 1950
GOVERNMENT OF MADRAS

GOVERNMENT OF MADRAS
Education and Public Health Department
C.O.MS.No.179 Education dated 23rd January 1950.

Fundamental Rules- Sri M.R. Perumal Mudaliar, Additional District Educational
Officer- Permitted to take up some University work on remuneration.

From the Director of Public Instruction No.1536-A.4/49 dated 3-1-1950.

ORDER:

Sri M.R. Perumal Mudaliar, Additional District Educational Officer, Madras
is permitted to complete the work, entrusted to him by the University of Madras
in July 1949 when he was not in Government service, of adopting in Tamil the book
"A short History of India - (Moreland and Chatterjee)" and to accept the remuneration
offered by the University.

2. In granting the permission due regard has been paid to the provisions
of Fundamental Rule II the work of adopting the book in Tamil is not part of
the officer's official duties.

(By order of His Excellency the Governor)

J.M. Lobo Prabhu,
Secretary to Government.

To the Director of Public Instruction, Madras.
" " Accountant-General Madras.

True copy: Forwarded by order

RP/23.1.

SUPERINTENDENT.

Education Department

The Director of Public Instruction
Madras.

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department
Madras.

Re 1386 AA/49 dated 3-1-50

Subject: Government Servants' Conduct Rules - Sd M.A. Internal
Madras, Additional District Educational Officer
Madras - Forwarded to school in Tamil "A" Sport

From

To

Sir,

Dated 21.12.49

Submitted to the Director of Public Instruction Madras

and recommended,

24

For the Director, Madras.

(Two copies)